

| | |
|-------------------------|---|
| 1. Record Nr. | UNINA9910984616703321 |
| Autore | Blazek Agnieszka |
| Titolo | Einheit in Vielfalt : Fachlexikologische und fachkommunikative Aspekte |
| Pubbl/distr/stampa | Berlin : , : Frank & Timme, , 2018 ©2018 |
| ISBN | 9783732995301 3732995305 |
| Edizione | [1st ed.] |
| Descrizione fisica | 1 online resource (398 pages) |
| Collana | Forum fur Fachsprachen-Forschung ; ; v.142 |
| Disciplina | 378.4 |
| Soggetti | Bologna process (European higher education) Education, Higher - Europe |
| Lingua di pubblicazione | Tedesco |
| Formato | Materiale a stampa |
| Livello bibliografico | Monografia |
| Note generali | PublicationDate: 20180615 |
| Nota di contenuto | Intro -- Inhaltsverzeichnis -- Danksagung -- 1. Einleitung -- 2. Die Bologna-Prozess-Gemeinschaft als internationale Fachgemeinschaft -- 3. Fachwörter als Zugriffsobjekte zur Erforschung der Einheit und Vielfalt der Kommunikation von internationalen Fachgemeinschaften -- 4. Fachwort-(in-Fachtext)-in-Fachkommunikationssituation -- 5. Harmonisierung des internationalen Fachwortschatzes -- 6. Überprüfung des Harmonisierungsmodells -- 7. Schlussbetrachtungen -- Bibliographie. |
| Sommario/riassunto | Long description: Der Bologna-Prozess – die zeitlich parallel verlaufende Reform des Hochschulstudiums in mehreren europäischen Ländern – bündelt wie in einem Brennglas • die internationale Entwicklung einer Fachgemeinschaft, • ihre sprachenübergreifende Fachkommunikation sowie • die Besonderheiten einzelsprachlicher Fachkulturen. Die Autorin nutzt das interdisziplinäre Instrumentarium der Fachkommunikationsforschung, um die relevanten Fragestellungen mit Fokus auf dem internationalen Bologna-Wortschatz (in-Fachtexten-in-Fachkommunikation) zu analysieren. Dabei zeigt sie die Grenzen von Sprachvereinheitlichung auf und demonstriert, wo Sprachplanung wiederum in eine übertriebene sprachliche Differenzierung eingreifen sollte, um die Weiterentwicklung der internationalen Fachgemeinschaft nicht zu behindern. |

Biographical note: Agnieszka Baek, Dr. phil., ist wissenschaftliche Mitarbeiterin am Institut für Angewandte Linguistik der Adam-Mickiewicz-Universität Pozna, Polen und Forschungsstipendiatin der Alexander von Humboldt-Stiftung an der Universität Leipzig (2014–2016). Ihre Forschungen umfassen Aspekte der interkulturellen Fachkommunikation, der Terminologie, der Fachlexikographie sowie deren didaktische und translatorische Dimensionen.
